



**New APSCN**  
**English Language**  
**Learner (ELL) Data**

**Statewide Information**  
**System (SIS)**  
**2009-2010**



# **4 NEW DATA FIELDS**

- 1) Former ELL/LEP Monitored**
  - M1-Monitored Year 1**
  - M2-Monitored Year 2**
- 2) ELL/LEP Entry Date**
- 3) ELL/LEP Exit Date**
- 4) ESL Waived Services Date**



# **Status, ELL**

**You will see this  
throughout the SIS  
Manual, 2009-2010.**



# Status, ELL

**Status, English Language Learner (ELL)**  
***– Does the student have a language background other than English, and his or her proficiency in English is such that the probability of the student's academic success in an English-only classroom is below that of native English language students?***



# Who is an ELL?

## English Language Learner

– **Definition: Student whose home language is other than English**

An ELL must meet these two criteria:

- 1) Student is identified as an ELL at the time of enrollment by a Home Language Survey, which is filled out by parents or guardians;**
- 2) Student is placed in an English as a second language or ESL program using a screeners or placement test that has indicated that the student is not fully fluent in English.**



**Go to  
your SIS Manual  
2009-2010,  
page 151.**



# **Former ELL/LEP Monitored**

## **ST0230 Former ELL/LEP Monitored—**

***A student who was exited from ESL services and whose academic progress is being monitored for two years in the regular education classroom as required by Federal law.***

**M1 – Monitored Year 1**

**M2 – Monitored Year 2**



# Who is Former ELL/LEP Monitored?

**ST0230 Monitored Former Limited English Proficient Student or MFLEP as defined by the USDOE**

- **An ELL who has met all criteria to eligible for exit from ESL services**
- **A former LEP student who is fluent in English and can succeed in the regular education classroom.**



# ELL/LEP Entry Date

## ST0231 ELL/LEP Entry Date –

*The date the student entered a U.S. school for the first time, regardless if the entry was in Arkansas or another state.*



# **Why do we need an entry date?**

- **To determine how long a student has received ELL services**
- **To report accurate student data to State and Federal governmental agencies**
- **To know how many students will take state assessments at each grade level**



# ELL/LEP Exit Date

## ST0232 ELL/LEP Exit Date –

- *The date the student met criteria for Fluent English Proficient status and was exited from the LEP program; no longer receives services; is a regular education student.*



# **Why do we need an exit date?**

- **To determine how long a student has received ELL services**
- **To report accurate enrollment data to State and Federal governmental agencies**
- **To know when monitoring of a former ELL began in your district**



# ESL Waived Services Date

## ST0233 ESL Waived Services

Date –

***The date a LEP/ELL student's parent signed a form waiving ESL services for the student.***



# **Why do we need a date for waived ESL services?**

## **Student identification purposes:**

- ALL ELLs or English language learners are required to take the English Language Development Assessment (ELDA) each spring.**
- This includes ELLs whose parents choose not to enroll their students in an ESL program.**

**For more information, contact:**

**Dr. Andre Guerrero, ADE  
Director, ELL Student Services  
andre.guerrero@arkansas.gov  
(501) 682-5014**

**ADE Curriculum, Assessment,  
and Research (501) 682-4558**